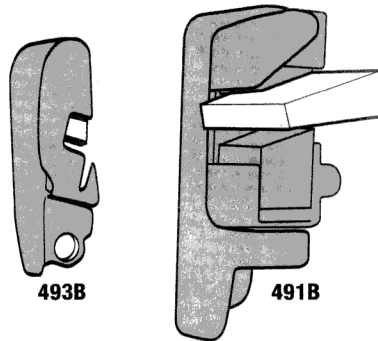


491B replaces 491 and 494
493B replaces 492, 493 and 495

491B remplace 491 et 494
493B remplace 492, 493 et 495

491B reemplaza 491 y 494
493B reemplaza 492, 493 y 495

Master Lock®



Master Lock Company, LLC/Milwaukee, WI 53154 U.S.A./www.masterlock.com
©2006 Master Lock Company, LLC, All Rights Reserved.

Universal Grip Tight™ Circuit Breaker Lockouts

493B Grip Tight™ Circuit Breaker Lockout – Standard Toggle

1. Move breaker to off position
2. Open red handle
3. Place lockout over breaker toggle. Turn black knob clockwise until grips touch toggle. Do not overtighten. When the handle is closed the grips will tighten against the toggle.
4. Move lockout handle to closed position. Check that lockout is secure and breaker can not be moved to "on" position. (See other side of this instruction sheet)
5. Apply padlock.

491B Grip Tight™ Circuit Breaker Lockout – Tall or Wide Toggle

1. Move breaker to off position
2. Open red handle
3. Place lockout on the side of breaker toggle. Turn black knob clockwise until grips touch toggle. Do not overtighten. When handle is closed the grips will tighten against the toggle.
4. Move lockout handle to closed position. Check that lockout is secure and breaker can not be moved to "on" position. (See other side of this instruction sheet)
5. Apply padlock

506 kit includes:

- One 491B and one 493B.
- 491B fits most breakers. Attaches over the top of the breaker toggle or tie bar.
- 493B is for breakers with tall or wide toggles. Attaches to side of toggle.

Dispositif universel de verrouillage pour disjoncteur Grip Tight™

Dispositif de verrouillage pour disjoncteur 493B Grip Tight™ – Interrupteur standard

1. Placer le disjoncteur à la position OFF (Arrêt).
2. Ouvrir la poignée rouge.
3. Placer le dispositif au-dessus de l'interrupteur du disjoncteur. Tourner le bouton noir dans le sens horaire jusqu'à ce que le mors touche à l'interrupteur. Éviter de trop serrer. Une fois la poignée fermée, le mors se presse contre l'interrupteur.
4. Régler la poignée du dispositif de verrouillage à la position fermée. Vérifier que le verrouillage est solide et que le disjoncteur ne peut être réglé à la position ON (Marche). (Voir au verso)
5. Placer le cadenas.

Dispositif de verrouillage pour disjoncteur 491B Grip Tight™ – Interrupteur long ou large

1. Placer le disjoncteur à la position OFF (Arrêt).
2. Ouvrir la poignée rouge.
3. Placer le dispositif sur le côté de l'interrupteur du disjoncteur. Tourner le bouton noir dans le sens horaire jusqu'à ce que le mors touche à l'interrupteur. Éviter de trop serrer. Une fois la poignée fermée, le mors se presse contre l'interrupteur.
4. Placer la poignée du dispositif de verrouillage sur position fermée. Vérifier que le verrouillage est solide et que le disjoncteur ne peut pas retourner sur la position ON (Marche). (Voir au verso)
5. Placer le cadenas.

L'ensemble 506 comprend :

- Un dispositif 491B et un 493B.
- Le 491B s'adapte à la plupart des disjoncteurs. Il se fixe sur le dessus de l'interrupteur ou de la barre d'attache du disjoncteur.
- Le 493B est conçu pour les disjoncteurs à interrupteur long ou large. Il se fixe au côté de l'interrupteur.

Bloqueos para Interruptores Universal Grip Tight™

Bloqueo para interruptor 493B Grip Tight™ – Conmutador estándar

1. Mueva el interruptor a la posición apagada (OFF)
2. Abra la manija roja
3. Ponga el bloqueo sobre interruptor de corriente. Gire la perilla negra hacia la derecha hasta que las pinzas toque el conmutador. No apriete en exceso. Cuando se cierra la manija, las pinzas se aprietan contra el conmutador.
4. Mueva la manija de bloqueo a la posición cerrada. Revise que el bloqueo quede seguro y que no pueda moverse el interruptor a la posición "encendida" (ON). (Vea el otro lado de esta hoja de instrucciones)
5. Ponga el candado.

Bloqueo para Interruptor 491B Grip Tight™ – Conmutador alto o ancho

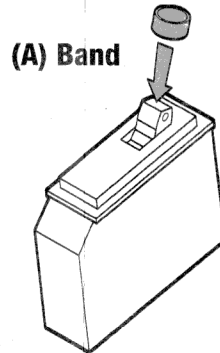
1. Mueva el interruptor a la posición apagada (OFF)
2. Abra la manija roja
3. Ponga el bloqueo en el costado del conmutador del interruptor. Gire la perilla negra hacia la derecha hasta que las pinzas toque el conmutador. No apriete en exceso. Cuando se cierra la manija, las pinzas se aprietan contra el conmutador.
4. Mueva la manija de bloqueo a la posición cerrada. Revise que el bloqueo quede seguro y que no pueda moverse el interruptor a la posición "encendida" (ON). (Vea el otro lado de esta hoja de instrucciones)
5. Ponga el candado.

El paquete 506 incluye

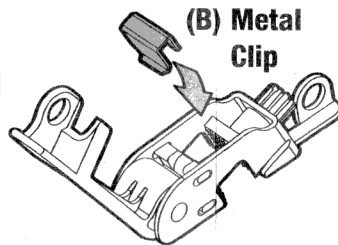
- Un 491B y un 493B.
- 491B sirve para la mayoría de los interruptores. Se conecta por encima del conmutador del interruptor o barra de unión.
- 493B es para interruptores con conmutadores altos o ancho. Se conecta en el costado del conmutador.

Grip Tight™ Accessories

There are literally hundreds of different circuit breaker toggle styles and shapes. The 491B and 493B Grip Tight™ Circuit Breaker Lockouts work with the vast majority of breakers found in industrial facilities. But for those instances with an odd shaped toggle, we recommend the use of the enclosed **bands** (A). Place one or more bands over the breaker toggle then apply the Grip Tight™ Circuit Breaker Lockout.



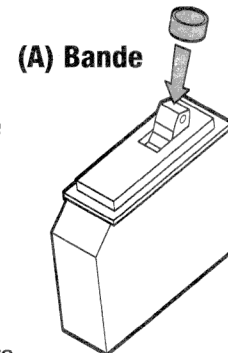
For double or triple breakers with a metal tie bar, we recommend the use of the **metal clip** (B) included with the 493B and the 506. Slide it over the adjustable jaw of the 493B. Then apply the Grip Tight™ device to the breaker.



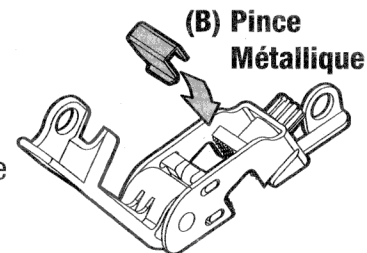
Master Lock is continually working to enhance our lockout products. If you find a circuit breaker where you do not get the grip that you think necessary, please email us at lockout@mlock.com. We will work to develop a solution to your lockout situation. Please provide complete information on the breaker (brand, model, dimensions, etc.). A digital image of the circuit breaker would be very helpful. Please attach the image to your email to lockout@mlock.com.

Accessoires Grip Tight™

Il existe littéralement des centaines de types et de formes d'interrupteurs de disjoncteurs. Les dispositifs de verrouillage pour disjoncteur Grip Tight™ 491B et 493B conviennent à la grande majorité des disjoncteurs utilisés en milieu industriel. Toutefois, pour les interrupteurs de forme inhabituelle, nous recommandons des l'utilisation **bandes** ci-jointes (A). Placer une ou plusieurs bandes sur l'interrupteur du disjoncteur, puis appliquer le dispositif de verrouillage pour disjoncteur Grip Tight™.



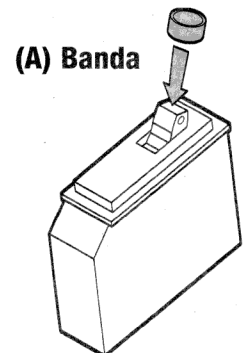
Dans les cas des disjoncteurs doubles ou triples munis d'une barre d'attache métallique, nous recommandons la **pince métallique** (B) comprise avec les modèles 493B et 506. Il suffit simplement de la glisser sur la mâchoire réglable du 493B. Appliquer ensuite le verrou Grip Tight™ sur le disjoncteur.



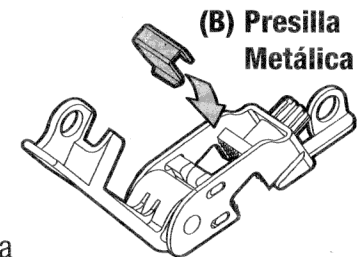
Master Lock cherche toujours à améliorer ses produits de verrouillage. Si vous avez un disjoncteur pour lequel vous ne pouvez trouver une prise satisfaisante, écrivez-nous au lockout@mlock.com. Nous nous efforcerons de trouver une solution adaptée à vos besoins. Veuillez donner tous les renseignements possibles sur le disjoncteur (marque, modèle, dimensions, etc.). Une image numérique du disjoncteur serait également utile. Veuillez joindre l'image à votre courriel au lockout@mlock.com.

Accesorios Grip Tight™

Hay prácticamente cientos de estilos y formas diferentes de conmutadores en los interruptores. Los bloqueadores de interruptores Grip Tight™ 491B y 493B funcionan con la gran mayoría de los interruptores que se encuentran en las instalaciones industriales. Para aquellos casos en que haya un conmutador de forma inusual, recomendamos el uso de las **bandas** (A) que se incluyen. Ponga una o varias bandas sobre el conmutador del interruptor y luego aplique el bloqueador de interruptor Grip Tight™.



Para interruptor dobles o triples con una barra de unión metálica, recomendamos el uso de la **presilla metálica** (B) incluida con el 493B y el 506. Deslízcela sobre la mordaza ajustable del 493B. Luego aplique el dispositivo Grip Tight™ al interruptor.



Master Lock trabaja continuamente para mejorar los productos de bloqueo. Si encuentra un interruptor donde no exista el agarre que cree necesario, escribanos por correo electrónico a lockout@mlock.com. Haremos lo posible por desarrollar una solución a su situación de bloqueo sin cargo para usted. Proporcione información completa sobre el interruptor (marca, modelo, dimensiones, etc.). Sería útil contar con una imagen digital del interruptor. Incluya la imagen en su mensaje de correo electrónico a lockout@mlock.com.